

22.

*Sattavassāni<sup>1)</sup> Bhagavantam  
anubandhiṃ padā padam |  
otāram nādhigacchissam*

Vgl. die Prosaeinleitung.

90 *Sambuddhassa satīmato ||*

23.

*Medavaṇṇam va pāsāṇam  
vāyaso anupariyagā |  
ap-ettha mudum vīndema*

94 *api assādanā siyā ||*

24.

*Aladdhā tattha assādam  
vāyas-etto apakkami |  
kāko va selam-āsajja*

98 *nibbijjāpema Gotamam<sup>2)</sup> ||*

25.

*Tassa sokaparetassa  
vīṇā kacchā abhassatha |  
tato so dummano yakkho*

*Evam ukte Māraḥ pāpīyān duḥ-  
khito durmanā anāttamanā vipra-  
tisārī tatraivāntaradhāt ||*

102 *tatth-ev-antaradhāyathā-ti ||*

1) Das Mand. Ms. hat *Sattavassam*,  
was ich für die richtige Lesart halte.

2) Nach FAUSB. *Gotamā* zu lesen.

Es folgt hier eine deutsche Uebersetzung beider Versionen.  
Im Padhānasutta glaube ich an einigen Stellen richtiger übersetzt  
zu haben, als FAUSBÖLL, dessen Uebersetzung sich in den Sacred  
Books of the East, Vol. X, findet (Suttanipāta p. 69 ff.)

#### Das Padhānasutta.

1.

Zu ihm, der nach dem höchsten Ziele strebte  
am Flusse Nerañjarā,  
nach dem Ringen in Sinnen versunken,  
um den Nirvāṇafrieden zu erreichen,